

Pro

Chapter 27

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 אֶל-תַּתְּחִלָּל בְּיוֹם מָחָר כִּי לֹא-תִגְדַּע מִה-יָּלֵךְ יוֹם:
H0408 H3117 H4279 H3808 H3045 H4100 H3205 H3117

তোমার ভবিষ্যৎ সম্পর্কে মিথ্যে অহঙ্কার করো না কারণ কাল কি হবে তা তোমার অজানা

2 יַחְלִלְךָ זָר וְלֹא-פִיךָ נְכָרִי וְאַל-שִׁפְתֶּיךָ:
H3808 H6310 H5237 H0408 H8193

কখনও নিজের প্রশংসা নিজে করো না অন্যকে তা করতে দাও

3 כָּבֹד-אָבִן וְנֶטִל הַחֹל וְכַעַס אֲוִיל כָּבֹד מִשְׁנִיָּהם:
H3514 H0068 H5192 H2344 H0191 H3515 H8147

একখণ্ড ভারী পাথর বা বালি বয়ে নিয়ে যাওয়া কঠিন কিন্তু একজন মুর্খের ক্রোধের ফলস্বরূপ যে সংকটগুলি সৃষ্টি হয় তা সহ্য করা আরো কঠিন

4 אֲכִזְרִיּוֹת חָמָה וְשִׁטָּף אָף וּמִי-יַעֲמֹד לִפְנֵי קִנְאָה:
H0395 H2534 H7858 H0639 H4310 H5975 H6440 H7068

ক্রোধ নির্ভুর ও নীচ এবং ধ্বংসের কারণ কিন্তু ঈর্ষা এর থেকেও খারাপ

5 טוֹבָה תּוֹכַחַת מְנִלָּה מֵאַהֲבָה מִתְּתָר:
H1540 H0160 H5641

গুপ্ত প্রেম অপেক্ষা খোলাখুলি সমালোচনা ভাল

6 גְּאֻמִּים פָּצְעִי אוֹהֵב יַנְעִתוֹת נְשִׁיקוֹת שׁוֹנָא:
H0539 H6482 H0157 H6280 H5390 H8130

একজন বন্ধু তোমাকে তিরস্কার করে হয়তো আঘাত করতে পারে কিন্তু সেটা তোমার নিজেরই ভালোর জন্য কিন্তু একজন শত্রু যখন তোমাকে আঘাত করতে চায় তখন সে সদয় হয়ে প্রেমসহ ব্যবহার করে

7 נֶפֶשׁ שִׁבְעָה תָבוֹס נֶפֶת וְנֶפֶשׁ יָרֵבָה כָּל-מֶר מִתּוֹק:
H5315 H7649 H0947 H5317 H5315 H7457 H3605 H4751 H4966

যদি তোমার খিদে না থাকে তবে তুমি মধুও খাবে না কিন্তু যদি তোমার খিদে পায় তবে তুমি যে কোন খাবার খারাপ খেতে হলেও খাবে

8 כְּצִפּוֹר נִזְרָדָת מִן-קִנָּה כֵן-אִישׁ נִזְרָד מִמְּקוֹמוֹ:
H6833 H5074 H7064 H0376 H5074 H4725

বাড়ী থেকে দূরে থাকা একজন ব্যক্তিহল নীড় থেকে দূরে থাকা একটি পাখীর মত

9 שִׁמֹן וְקִטְרֶת יִשְׁמַח לֵב וּמִתָּק יָרֵחַו מַעֲצָת-נֶפֶשׁ:
H8081 H7004 H8055 H4986 H7453 H6098 H5315

একটি সুগন্ধি সৌরভ একজনকে খুশী করতে পারে কিন্তু একজন ভালো বন্ধু জীবনত্রাণ কারক উপদেশের চেয়েও মিস্তি

10 רָעָה [רָעָה] (וְרָעָה) אֲבִי אֵל-תַּעֲזֹב וּבֵית אֲחִי אֵל-תָּבוֹא בַּיּוֹם אִיךָ טוֹב

[H7453](#) [H7463](#) [H7453](#) [H0408](#) [H0001](#) [H0408](#) [H0251](#) [H0408](#) [H0935](#) [H3117](#) [H0343](#)

שָׁכַן קָרוֹב מֵאֵחַ רָחוֹק:

[H7350](#) [H0251](#) [H7138](#) [H7934](#)

তোমার নিজের পিতার ও তোমার পিতার বন্ধুদের কথা কখনও ভুলো না। যদি তুমি সমস্যায় পড়ো তাহলে ঘর থেকে অনেক দূরে ভাইয়ের বাড়িতে সাহায্য চাইতে না গিয়ে তোমার প্রতিবেশীর কাছে সাহায্য চাও।

11 חָכֵם בְּנִי וְשֹׁמֵחַ לִבִּי וְאִשְׁכָּה חֶרְפִּי רָבִר:

[H1697](#) [H7725](#) [H8055](#) [H2449](#)

হে পুত্র! তুমি জ্ঞানী হয়ে আমাকে সুখী করো। তাহলেই আমি আমার সমালোচকদের সমালোচনার জবাব দিতে পারব।

12 עָרֹם רָאָה רָעָה נֹסֵתָ פְתָאִים עָבְרוּ נַעֲנָשׁ:

[H6064](#) [H5641](#) [H7200](#) [H6175](#)

যে জ্ঞানী সে বিপদের সম্ভাবনা দেখলে দূরে সরে যায় কিন্তু মূর্খ যোদ্ধা গিয়ে বিপদে ঝাঁপ দেয় এবং দুর্ভোগ পোহায়।

13 קָח-בְּדֹו כִּי-עָרַב זָר וּבָעַד נִכְרִיָּה חֲבֻלָּה:

[H5237](#) [H1157](#) [H6148](#) [H3947](#)

তুমি যদি অপরের ঋণের দায়িত্ব নাও তাহলে তুমি তোমার নিজের বস্ত্র হারাবে।

14 מְבָרָךְ וְרַעְהוּ בְּקוֹל גִּדּוֹל בְּבִקְרַ הַשָּׁכִּים קָלְלָה תַחֲשֹׁב לוֹ:

[H2803](#) [H7045](#) [H7925](#) [H1242](#) [H7453](#) [H1288](#)

ভোর বেলা চিৎকার করে। “সুপ্রভাত” বলে সম্ভাষণ জানিয়ে তোমার প্রতিবেশীদের জাগিয়ে তুলো না! সে এটাকে আশীর্বাদ না ভেবে অভিশাপ ভাববে।

15 דָּלָה טוֹרַד בַּיּוֹם סִגְרִיר וְאַשְׁת [מְדוּנִים] (מְדֻנִים) נִשְׁתָּה:

[H4066](#) [H4066](#) [H0802](#) [H5464](#) [H3117](#) [H2956](#) [H1812](#)

একজন ঝগড়াটে স্ত্রী হল বর্ষার দিনে অবিরাম ফোঁটা ফোঁটা বৃষ্টি পড়ার মতো।

16 צַפְנִיָּה צָפֵן רֵיחַ וְשִׁמֹן יְמִינוֹ יִקְרָא:

[H7121](#) [H3225](#) [H8081](#) [H7307](#) [H6845](#) [H6845](#)

ঐ ধরনের স্ত্রীলোককে থামাতে যাওয়া হাওয়ার গতি রোধ করবার চেষ্টা করবার মতো। এ হল অনেকটা হাত দিয়ে তেল মুঠো করে ধরার চেষ্টা করবার মতো।

17 בָּרָזַל בְּבָרָזַל יָחַד וְאִישׁ יָחַד-פָּנִי-רָעָה:

[H7453](#) [H6440](#) [H0376](#) [H1270](#) [H1270](#)

একটি লোহা আর এক টুকরো লোহার ওপর রেখে ছুরিতে ধার দেওয়া হয়। একই রকম ভাবে। বন্ধুরা পরস্পরকে সংশোধন করতে গিয়ে নিজেদের বিচক্ষণ করে তোলে।

18 נִצָּר תִּאֲנָה יֹאכֵל פְּרִיָּה וְשִׁמְרֵ אֲדָנָיו יִכְבֹּד:

[H3513](#) [H0113](#) [H8104](#) [H6529](#) [H0398](#) [H8384](#) [H5341](#)

যে মানুষ ডুমুর গাছের যত্ন নেয় সে তার ফলও ভোগ করে। এই ভাবেই। যে ব্যক্তিতার প্রভুর সেবা করে। সে তার জন্য পুরস্কৃত হবে। তার মনিব তার দেখাশোনার ভার নেন।

19 כְּמִים הַפְּגִים לִפְגִים זֶן לֵב- הָאָרֶם לְאָרֶם:
H4325 H6440 H6440 H0120 H0120

ঠিক যে ভাবে জলের দিকে তাকালে একজন মানুষ নিজের চেহারা দেখতে পায় ঠিক সে ভাবেই একজন মানুষের মনের দিকে তাকালে তার স্বরূপ চেনা যায়।

20 שְׂאֵל [וַאֲבֵרָה] (וַאֲבֵרָה) לֹא תִשְׁבַּעְנָה וְעֵינֵי הָאָרֶם לֹא תִשְׁבַּעְנָה:
H7585 H0011 H0011 H3808 H3808 H7646 H0120 H3808 H7646

মানুষের বাসনা কখনও পরিতৃপ্ত হয় না। একই রকম ভাবে। মৃত্যু ও ধ্বংসের স্থল তাদের কাছে ইতিমধ্যেই যা আছে তার থেকে সব সময় বেশী চায়।

21 מִצְרָף לְכֹסֶף וְכֹר לְזָהָב אִישׁ לִפִּי מִהֲלָלוֹ:
H4715 H3701 H3564 H2091 H0376 H6310 H4110

মানুষ যেমন আগুনের দ্বারা সোনা ও রূপো পরিশুদ্ধ করে ঠিক সে ভাবেই মানুষের প্রশংসার দ্বারা একজন ব্যক্তিকে পরীক্ষা করা হয়।

22 אִם תִּכְתּוֹשׁ- אֶת- הָאָוִיל בְּמִכְשׁ בְּתוֹךְ הָרִיפּוֹת בְּעָלִי לֹא- תִסּוּר מֵעָלִיו אֲוִלָּהוּ:
H3806 H0853 H0191 H4388 H8432 H7383 H5940 H3808 H5493 H0200

פ

তুমি একজন মুখকে পিষে গুঁড়ো করে ফেললেও কখনও তার বোকামি ঘোচাতে পারবে না।

23 יִרְעַ תִּדַּע פְּגִי צֹאנֶךָ שִׁית לֶכֶךָ לְעֶרְרִים:
H3045 H3045 H6440 H6629 H7896 H5739

তোমার মেঘ ও ছাগলের পালের ওপর সতর্ক প্রহরার নজর রাখো। তাদের সমস্ত প্রয়োজনের প্রতি যত্ন নিও।

24 כִּי לֹא לְעוֹלָם חֶסֶן וְאִם- יָזַר לְדוֹר [דוֹר] (וְדוֹר):
H3808 H5769 H2633 H5145 H1755 H1755 H1755

শুধু সম্পদই নয়। কোন দেশও চিরস্থায়ী নয়।

25 נָלְהָ חֲצִיר וְנִרְאָהָ רָשָׁא וְנִאֲסָפּוּ עֲשָׂבוֹת הָרִים:
H1540 H7200 H1877 H0622 H6212 H2022

খড় কেটে ফেল আবার নতুন ঘাস গজাবে। পাহাড়ের গায়ে গজানো ঘাস কেটে ফেল।

26 כְּבָשִׁים לְלִבּוֹשָׁךְ וּמִחֵיר שָׂהָ עֲתוּרִים:
H3532 H3830 H4242 H6260

তোমার মেঘদের গা থেকে পশম নিয়ে পোশাক তৈরী করো। তুমি তোমার কিছু ছাগল বিক্রি করে দিয়ে কিছুটা জমি কেনো।

27 וְרִי חֶלֶב עֲזִים לְלַחֲמָךְ לְלֶחֶם בֵּיתָךְ וְחִיִּים לְנִעְרוֹתֶיךָ:
H1767 H2461 H5795 H3899 H3899 H5291

তোমার ও তোমার পরিবারের জন্য যথেষ্ট পরিমাণে ছাগলের দুধ থাকবে। এতে তোমার স্ত্রী। ভৃত্যরা স্বাস্থ্যবতী হবে।